

**FINANZAS PARROQUIALES:**

Vamos a reportar de nuevo después de la Navidad.

**PARISH FINANCES:**

We report again after the Holidays.

Solemnidad de la Epifanía del Señor  
Solemnity of the Epiphany of the Lord

Primer Lectura / 1st Reading : Isaías /60:1-6

Segunda Lectura / 2nd Reading : Efesios/ Ephesians 3:2-3-5-6

Evangelio / Gospel : Mateo/ Matthew 2:1-12

**THANK YOU:**

We thank all those who worked so hard to make our celebrations of Christmas & New Year's so prayerful and beautiful.  
May God reward your goodness always.

**MUCHAS GRACIAS:**

Gracias a todos que por su trabajo nos dieron celebraciones lindas y espirituales de Navidad y Año Nuevo. Que el Señor les bendiga siempre!

**IMMIGRATION:**

Our service resumes on January 10.

**IMIGRACION:**

El servicio va a empezar de nuevo el 10 de enero.

**NUESTRA SENORA DE ALTAGRACIA:**

Tendremos nuestra celebración en Honor a la Virgen de la Altagracia, Patrona de la República Dominicana, el Sábado, 19 de enero a las 7:30 p.m. en el templo.

Todos están invitados a participar.

**THE EPIPHANY:**

The wise men followed the star. They were curious about where it would lead and what they would find at the end of their journey. The light from the star led them to Christ and they proceeded to recognize Him as a King. The Gospel tells us they went home by a different road, ostensibly to escape Herod. The Gospel wants to teach us something more—the different road symbolize that their meeting with Jesus changed their lives. They returned home as changed men. What are you looking for in 2019? Following the light which Jesus gives us will lead us to Him and when we find Him, we just might find what we are looking for and what we really need.



**DIA DE LOS REYES:**

Los magos siguieron la estrella. Tenían curiosidad sobre donde la estrella estaba guiándolos y que iban a descubrir al fin del camino. La estrella les guio a Jesús y lo reconocieron como un rey. El evangelio nos dice que ellos volvieron a su país por una ruta diferente, para escapar del rey Herodes. Pero el evangelio quiere enseñarnos algo mas—el camino nuevo representa el cambio en sus vidas que el encuentro con Jesús hizo posible. Volvieron a su país como hombres cambiados. Que tu buscas en 2019; La luz que Jesús nos dará va a guiarnos a el y cuando lo encontramos, vamos a encontrar lo que buscamos y lo que verdaderamente necesitamos.



**Epiphany Worship**

**EL COMITÉ DE LA ALTAGRACIA**

Se esta preparando para celebrar la misa en honor de la Virgen de la Altagracia si le gustaría colaborar para la celebración. Favor de comunicarse con Ary al 347-636-1561



## Weekend Mass Intentions

Sabado / Saturday 1-05-19

7:30 p.m.:

Domingo / Sunday 1-06-18

9:30 a.m.: Lucy Torres, 10 months de fallecida

11:00 a.m.:

Carmen Luz Lozada, uno año de fallecida

Gracias al Divino Niño Jesús por favores recibidas de parte de Puma familia

Por los 5 años de fallecimiento de Arturo Santos

Acción de gracias a todos los almas en Purgatorio

Acción de gracias a José Gregorio Hernández

Acción de gracias por los 45 años de Matrimonio de Serafín Toribio y Altagracia Mercado Toribio

12:30 p.m.:

### APARTAMENTO DISPONIBLE:

Apartamento disponible en el 51 de Menahan St.  
Para mas información llame al Diacono Cepin (347) 295-9225.

### APARTMENT AVAILABLE:

Available apartment at 51 Menahan St.  
For more information call Deacon Cepin at (347-295-9225).

### INMIGRACION:

Continuaremos el servició el Jueves, 10 de Enero.

IMMIGRATION : Service will resume on Thursday, Jan. 10.

RCIA: Each Tuesday at 7:00 p.m. in the rectory.

### RICA:

Cada Martes, a las 7:00 pm en la casa parroquial.

### CURSILLO ULTREYA

Los miércoles, a las 7 p.m. en la casa parroquial.

### GRUPO de ORACION CARISMATICO de STA. BARBARA :

Se reúne todos los lunes, a las 7:00 p.m. en el sótano de la Iglesia. "Todos son bienvenidos".

## Mass Intentions for the Weekdays :

Monday / Lunes 1-07-19

9:20 a.m. Concetta Rizzuto

7:30 p.m.

Tuesday / Martes, 01-08-19

10:30 a.m.:

Wednesday / Miercoles, 01-09-19 9:20 a.m.

Thursday / Jueves: 01-10-19 9:20 a.m.

Friday / Viernes: 01-11-19 9:20 a.m.

Saturday / Sabado: 01-12-19

9:20 a.m.: 7:30 pm:

### CATHOLIC APPEAL:

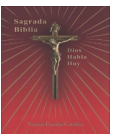
We remind you once again about the Catholic Appeal. **Our goal is \$31,000** and it is a goal that has to be met, either by direct donations or by taking the monies from other sources. Please just do your best by making a pledge, no matter what the amount, to help us meet this target. **Many thanks.**

### CAMPANA CATOLICA:

Queremos recordarles de la Campana Católica. **Nuestra meta es \$31,000.** Tenemos que llegar a la meta por donaciones directas o por medio de coger los fondos de otras áreas. Favor de ayudarnos por medio de hacer una contribución. No Importa la cantidad, para ayudarnos a llegar a la meta. **Muchas gracias.**

VENTA de BIBLIAS en ESPAÑOL y INGLES : (\$10)

Ahora tenemos en venta Biblias español y Inglés.  
Pasar por la rectoría .



BIBLES in Spanish & English: (\$10) Available in the Rectory.

VENTA de La Biblia Latinamerica en Letra grande.  
Ahora tenemos en venta La Biblia Latinoamérica en letra grande. Pasar por la rectoría de la Iglesia.

**ST. BRIGID IMMIGRATING CENTER**

**Tenemos Clases Gratis de Ciudadanía  
Lunes y Miércoles**

**Por la tarde: 6:30 pm—9:30pm**

**At: 295 Woodbine St. Brooklyn, NY 11237**

Ayudamos por teléfono, con consultas,  
No se necesita cita, es por orden de llegada.  
Para mas info llamar al: **929-210-0202.**

**Monday to Friday from 9 a.m- 5 p.m.**  
**Saturday's 9 am-12 pm / Sunday's Closed**

**CLASES de INGLES**

**ST. BRIGIDA SERVICIOS de INMIGRACION:**

Témenos clases de Ingles

**Registración es un costo de \$20**

Regístrese en Sta. Brígida Servicios de  
Inmigración.

265 Wyckoff Ave. Bklyn.

Para mas info llamar al: **929-210-0202**

**GRUPO de ORACION CARISMATICO de STA BARBARA**

Se **reúne todos los lunes,** a las **7:00 p.m.**  
en el sótano de la Iglesia. "Todos son bienvenidos".

**ROSARIO POR LA VIDA:**

Rosario por la vida en la Iglesia **todos los Martes**  
**después de la Misa de la 9:30 a.m.**

Por favor acompaños.

**MARRIAGE:**

If you are **interested in finding out if your Civil**  
**Marriage can be Blessed by the Church, please**  
**contact the rectory (718) 452-3660.** Do not look for  
information or the correct procedure from your next  
door neighbor. If you are asked by someone how to go  
about this, direct the person to contact the rectory.

**MATRIMONIO:**

Si a Ud. Le **interesa ver si su matrimonio por la**  
**ley puede ser bendecida por la iglesia, favor**  
**de llamar a la casa parroquial (718) 452-3660.**

Si alguien le pregunta sobre como se hace esto,  
favor de decirle que debe hablar con el sacerdote.

**PARISH REGISTRATION:**

Each family should be receiving and using the week-  
ly offering envelopes. Please use the coupon in the  
Bulletin. Fill it out and return it to us and we will do  
the rest! You will receive the envelopes in the Mail.

**REGISTRACION PARROQUIAL:**

Cada familia debe ser registrada en la parroquia y  
usando los sobres de ofrenda cada semana.  
Pueden usar el cupón en el boletín para registrarse.  
Llénenla y devuelven la y nosotros y haremos la  
registración. Van a recibir los sobres por correo.

**NOMBRE:**

NAME: \_\_\_\_\_

**DIRECCION:**

ADDRESS: \_\_\_\_\_

ZIP \_\_\_\_\_

TEL: ( ) \_\_\_\_\_



\*\*\*\*\*

**CLUB DE DRAMA:**

Las personas interesadas en pertenecer **al Club de**  
**Drama,** favor de llamar a la casa parroquial ahora  
(718) 452-3660. Pronto van a empezar los ensayos  
para los obras de la Guadalupe y el Nacimiento de  
Jesús y por eso hay que actuar ahora.



**MASS ATTENDANCE**  
**ASISTENCIA DE LA MISA PARA LAS**  
**CLASES DE CATECISMO**

NAME OF  
STUDENT: \_\_\_\_\_

NOMBRE DEL  
ESTUDIANTE: \_\_\_\_\_

FECHA /  
DATE : \_\_\_\_\_

## CREDO

Creo en un solo Dios, Padre todopoderoso, creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre.

Por quien todo fue hecho; que por nosotros, los hombres, y por nuestra salvación bajo del cielo, (en las palabras que siguen, hasta se hizo hombre, todos se inclinan ) y por obra del Espíritu Santo Se encarno de María, la Virgen, y se hizo hombre; y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato, padeció y fue sepultado, y resucito al tercer día, según las Escrituras, y subió al cielo, y esta sentado a la derecha del padre; y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que hablo por los profetas.

Creo en la iglesia, que es una, Santa, Católica y Apostólica. Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro.  
**Amen**

### **Celebrante:**

Orad, hermanos, para que este sacrificio, mío y vuestro, sea agradable a Dios, Padre todopoderosos.

### **Pueblo:**

**El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza y Gloria de su Nombre, para nuestro bien y el de toda su Santa Iglesia.**

**Celebrante:** El Señor este con vosotros.

**Pueblo:** **Y con tu espíritu.**

**Celebrante:** Levantemos el corazón

**Pueblo:** **Lo tenemos levantado hacia el Señor.**

**Celebrante:** Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

**Pueblo:** **Es justo y necesario**

### **Celebrante:**

Este es el cordero de Dios, que quita el pecado del mundo. Dichosos los llamados a esta cena.

### **Celebrante y Pueblo:**

Señor no so digno de que entres en mi casa, pero una palabra tuya bastará para sanarme.

## CREED

**I believe** in one God, the Father, the Almighty, maker of heaven and earth, of all **things visible and invisible..**

**I believe** in one Lord, Jesus Christ, the Only **Begotten** Son of God, **born** of Father **before all ages.**

God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, **consubstantial with the Father;** through Him all things were made.

For us and for our salvation he came down from heaven:, **and** by the Holy Spirit **was incarnate** of the Virgin Mary, and became man.

For our sake He was crucified under Pontius Pilate; He **suffered death** and was buried, **and rose again on the third day in accordance** with the Scriptures. He ascended into Heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead, and His Kingdom will have no end.

**I believe** in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, **who** proceeds from the Father and the Son, **who** with the Father and the Son **is adored** and glorified, **who** has spoken through the Prophets.

**I believe** in one Holy Catholic and Apostolic Church.

**I confess** one Baptism for the forgiveness of sins and

**I look forward** to the resurrection of the dead and the life of the world to come. **Amen**

### **Celebrant:**

Pray, my brothers and sisters, that our sacrifice may be acceptable to God, the almighty Father.

### **People:**

**May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of God's name, for our good, and the good of all God's Church.**

**Celebrant:** The Lord be with you.

**People:** **And with your spirit.**

**Celebrant:** Lift you your hearts.

**People :** **We have lifted them up to the Lord.**

**Celebrant:** Let us give thanks to the Lord our God.

**People:** **It is right and just.**

### **Celebrant:**

Behold the Lamb of God **behold him** who takes away the sins for the world. **Blessed** are those called to **the supper of the Lamb.**

### **People:**

Lord, I am not worthy **that you should enter under my roof,** But only say the word and my soul shall be **healed.** This is the Lamb of God who take away the sins of the world. Happy are those who are called to His meal.